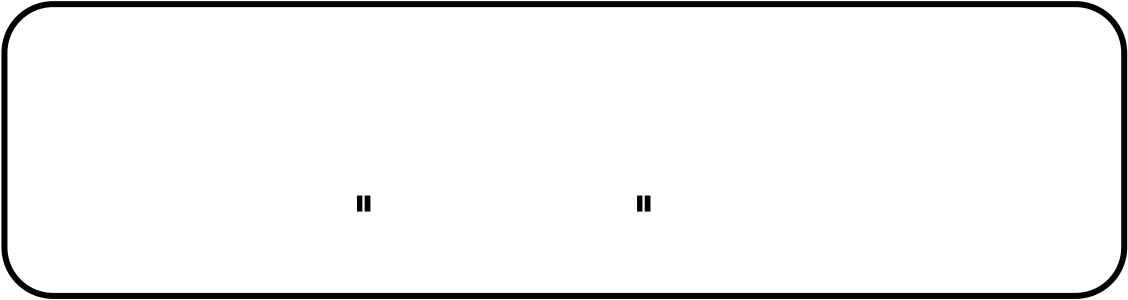


-

:
:

:

:



||

||

:

.....
.....
.....
.....

2011 09 :

ಪೂಜಾರಿ

" "

" "

.

.

.

.

.

✍

الفهرس

1

:

6

8 :

9 -1

23 / -2

35 :

35 -1

36 " " -1-1

38 " " -2-1

49 -2

52 -1-2

55 -2-2

56 -3-2

:

63

65 :

66 -1

67 -1-1

71 -2-1

79 -2

82 -3

89 -4

92	.....	:
93	.....		-1
94	.....		-1-1
96	.....		-2-1
99	.....		-3-1
100	.....		-4-1
103	.....		-2
104	.....		-1-2
116	.....		-2-2
124	.....	
128	.....	
131	.....	

:

:

—

			—
			—
"	"		
		"	"
		"	"
(Algirdas "	"		
"		Julien Greimas)	
		(Sémantique Structurale) "	
		"	"
(Gérard Genette) "	"		
(Julia Kristeva) "			()
"	"		
		(Groupe D'entrevernes)	

"

"

/

" " " "

"

"

"

"

2009/09/06

الفصل الأول:

:

"Jakobson"

مرسل ← رسالة ← مرسل إليه (1)
اتصال
سنن

»

«(2)

»

«(3)

»

«(4)

1

-1

.139 1985

2007

1 -

-

-2

.162

3- Groupe D'entrevernes, **Analyse sémiotique des textes, Introduction théorie pratique**, Presses Universitaires de Lyon, Paris, 1984, P87.

.123

-4



-

»

(1)«

(*)

1-Greimas(A.J), Courtés(J), **Dictionnaire Raisonné De la Théorie de Langage**, Hachette, Paris, Tome1 , 1979, P58.

= - *



•

-

“ ” “ ” “ ” “ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ” ... “ ” “ ” :

“

“ ”

“

“

⁽¹⁾«(Confrontation)

»

“ ”

. []

-

-

»

1-Greimas (A.J), Courtès(J), **Introduction à La sémiotique narrative et discursive**, Paris, Hachette, 1976, P11.

(1) «

»

(2) «

/

:

-1

"

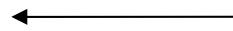
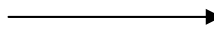
"

(3) «

»

" "

()



.158 1996

1

-

-1

.22-20 1994

-2

.9 2004

1

-3

(2)" "

(1)" "

" "

" "

()

⁽¹⁾(Sujet d'état)

" "

" "

" "

» :

⁽²⁾«

(1)" "

[]

(2)" "

" "

1-Voir : Groupe D'entrevernes, **Analyse sémiotique des textes, Introduction théorie pratique**, P15.

“ ”

“ ”

(1) «

.

» :

[]

- -

“ ”

» :

“ ”

(2) «

»

(3) «

“ ”

(Le Manque)

«Vladimir Propp» “ ”

(1)

“ ”

(4)

»

.25 -1

.45-44 -2

.122 -3

(- -) : -4

.105 2000



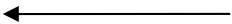
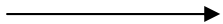
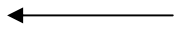
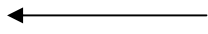
“ ”

(1) «

“ ”

“ ”

:



“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

» :

1-Greimas(A.J), Courtes(J), **Dictionnaire raisonné de la théorie du langage**, tome2, P240.



« » (1)«

« » « »

« »

« »

- « » « »

() « » -

- -

« »

Sujet du)

⁽²⁾(Faire

» : (...)

« » (3)«

« »

.57 -1

2-Voir : Greimas (A .J), Courtés(J): **Dictionnaire Raisonné de La Théorie De Langage**, tome1, P240.

.57 -3



“ ”

()

“ ”

“ ”

(1) «

»

(Compétence)

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

»

“ ”

(2) «

“ ”

“ ”

“ ”

.39 (- -)

. 144-143

-1

-2



» :

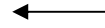
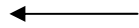
" "

(1)«

. []

" "

:



(-)

∅

.

...!

» :

(2)«

" "

.

" "

" "

[]

" " " "

" "

(3)«

» :

.180

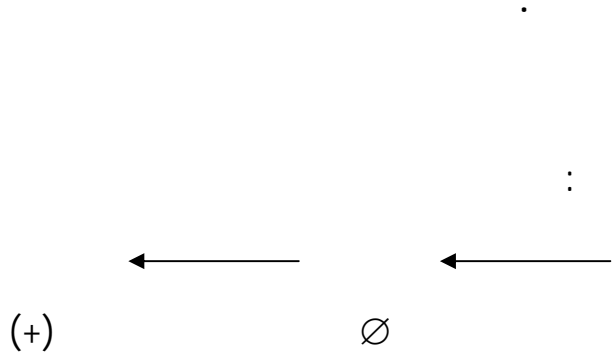
- 1

.157

-2

.180

-3



" "

" " :

- ...
(1)«

-» :

[]

...

(1)«

" "

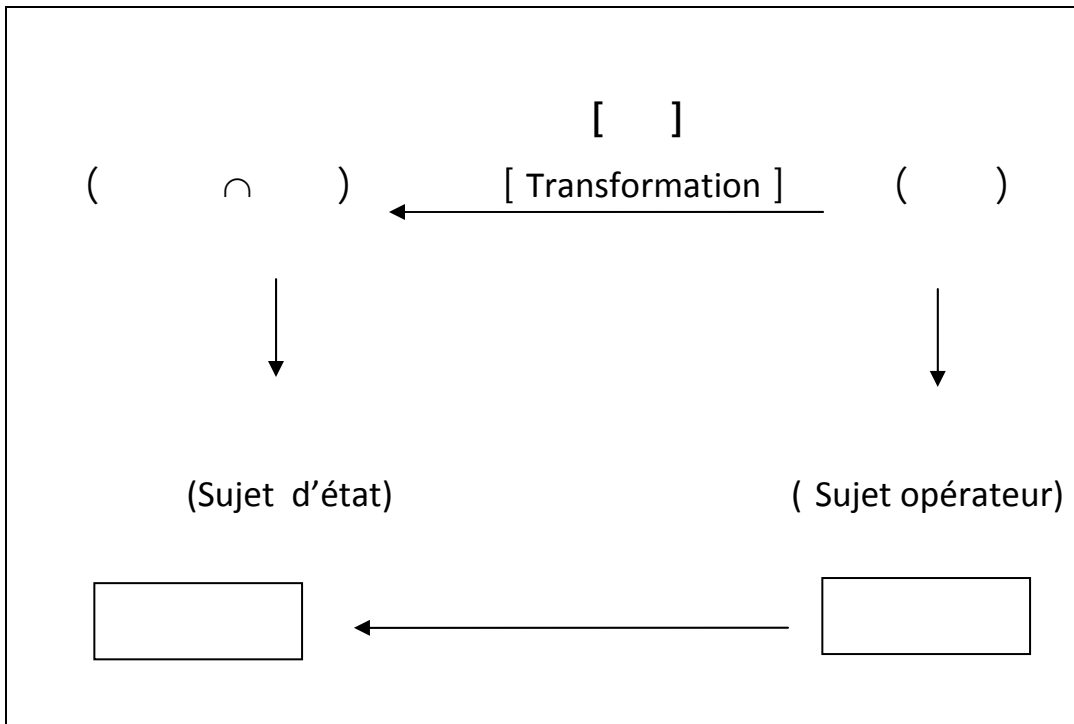
" "

[]

[]

.

:



(Sujet opérateur)

⁽¹⁾(Sujet du faire transformateur)

" "

. []

" "

" "

" "

.

" "

" "

[]

1 - Voir : Greimas (A.J), Courtes(J), **Introduction à la Sémiotique narrative et discursive**, P69

» »

» [Faire-Faire]

[]

(La Manipulation)

(1)«

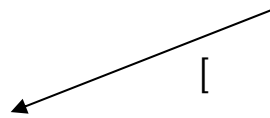
» »

[]

» »

» »

:



[]

» »

» »

:

» »

(2)«

»

(3)«

»

1- Greimas(A.J), Courtés(J), **Dictionnaire Raisoné De la Théorie de Langage**, Tome 1, P220.

.122

-2

.144

-3



(1) « »

“ ” “ ”

“ ” “ ” “ ” []

“ ” “ ”

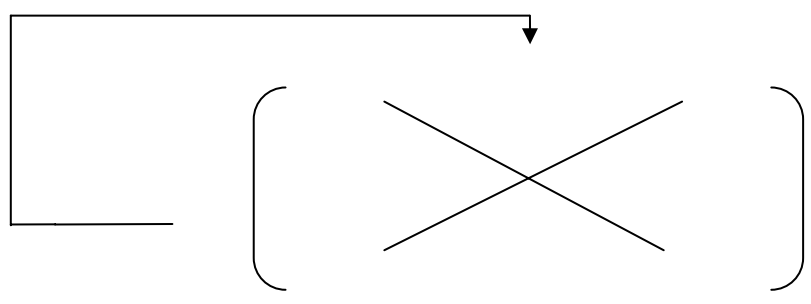
(2) « »

“ ”

“ ”

= +

:



“ ”

“ ” []

“ ” []

“ ”

“ ”

.162	-1
.189	-2



.
 " "
 .
 " "
 " "
 " "
 /
 : \ -2
 " / " "
 " "
 " "
 (/)
 /)
 " " " " " " / " " ("
 " "
 .
 " " "
 " " " "
 " "

« »

« »

»

(1)«

« » « »

« »

« » « »

« »

« »

« »

« »

«

»

»

« »

(2)«

»

(3)«

« »

1-Groupe d'Entrevernes, **Analyse sémiotique des textes, Introduction théorie pratique,**
P14.

.158

-

-2

45-44

-3



“ ” []

“ ”

“ ”

“ ” “ ”

»

...

...

(1) «

“ ”

“ ”

“ ”

» :

(2) «...

[]

.10-9 - 1

.129 - 2

» »

.

» »

» »

» » » » » »

»

» »

» »

(1) «

» »

» »

» »

» »

» »

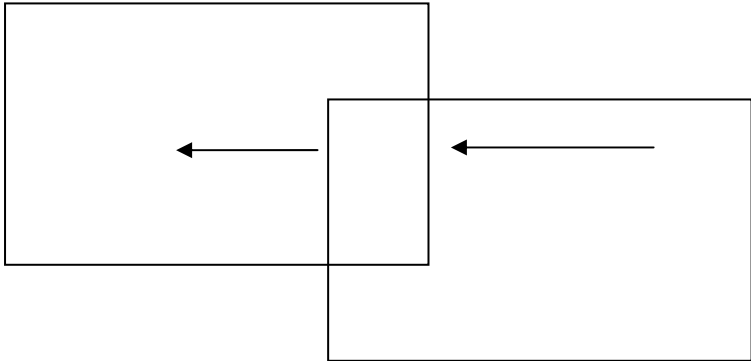
» » » » » »

» »

» »

» »

(2)



“ ” “ ”
“ ” “ ”
“ ”

∩ ∪ 1 : ... »
“ ” “ ” (1) «2

“ ”
(2) « »

“ ”

- “ ” -

“ ” “ ”

-» : ...

.23 2000

.22 -1 -2

“ ”

(1)《

[]

》：

.

“ ”

“ ”

.

...

...

...

“ ”

(2)《

“ ”

》

(3)《

...

》：

.

.

“ ”

“ ”

(4)《

.125

-1

. 11-10

-2

.41 1999

-3

.121

-4



»

»

»

»

»

»

» :

...

(1) «

»

»

[]

»

»

-»

-

(2) «Rien à déclarer»

-

.190-189

-1

.189

-2



“ ”
“ ”

“ ”
“ ”

[]

» :

“ ”

(1)«

“ ”

“ ”

» : “ ”

(2)«!

“ ”

“ ”

[

]

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

-»:

.204

-1

.173

-2

(1) «

»: " " " "

[]

(2) «

" "

[]

" "

" "

:

- »

-

(3) «

" "

[]

»

" "

(4) «

»

(5) «

" "

.12

-1

.

-2

.189

-3

.40

-4

:

2010

22

-5

<http://hewar.khayma.com>



“ ”

》：

(1)《

“ ”

“ ”

》

“ ”

(2)《

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

》

(3)《

》

(4)《

.189-188	- 1
. 30	- 2
.205	-3
.188	-4



•
" "

" "

" "

" "

" "

•

" "

" "

•

"

"

" "

" "

•

" "

" "



.

" "

" "

.

" "

" "

" "

" "

.

" "

-

-

.

:

-

»

" "

(1) «

»

(2) «

/

()

()

(3)

:

-1



»

(1) «

“ “ “ “ “ “ “

“ “ “ “ “ “ “.”

»

(2) «

“ “ “ “

:

“ “

-1-1

11	.	-	
11		-	
		“ “	
12	.	-	-1
12	.	-	
11	.	-	

2- Greimas (A.J), **Du sens II, Essai sémiotiques**, Editions du Seuil, Paris, Septembre 1983, P64.

41	.	-	
189		-	-2
11	...	-	
10	.	-	
10	.	-	-3
144	" "	-	
194		-	
144	.	-	
171	.	-	
185	.	-	-4
	.	-	
	.	-	

" "

" "

»

(1)«



“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

.()

:

：“ ”

-2-1

“ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ”

()

“ ”

“ ”

()

:

“ ”

“ ”

:

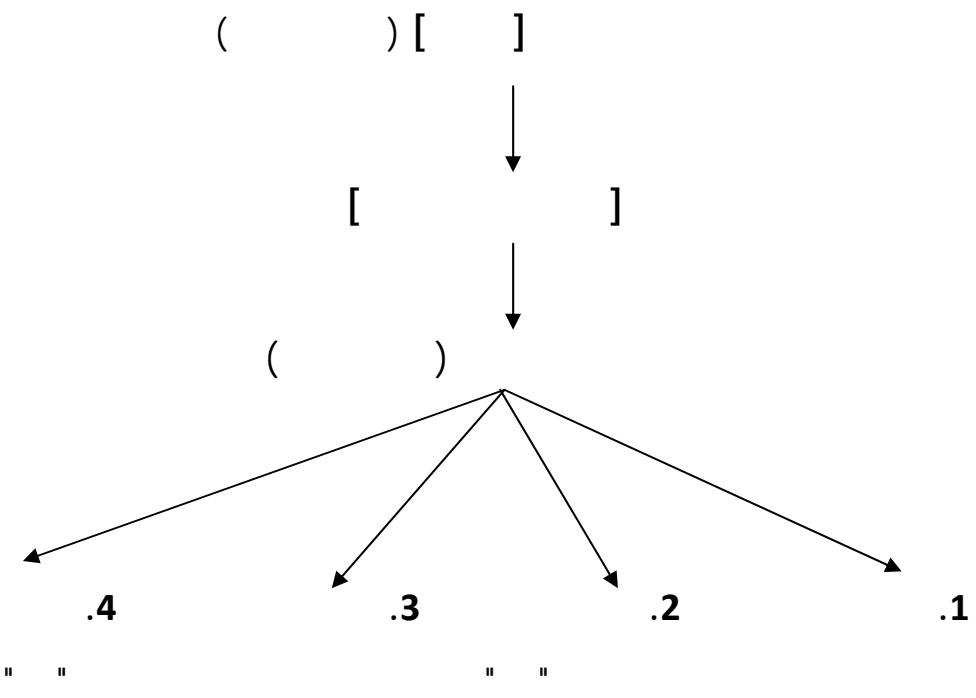
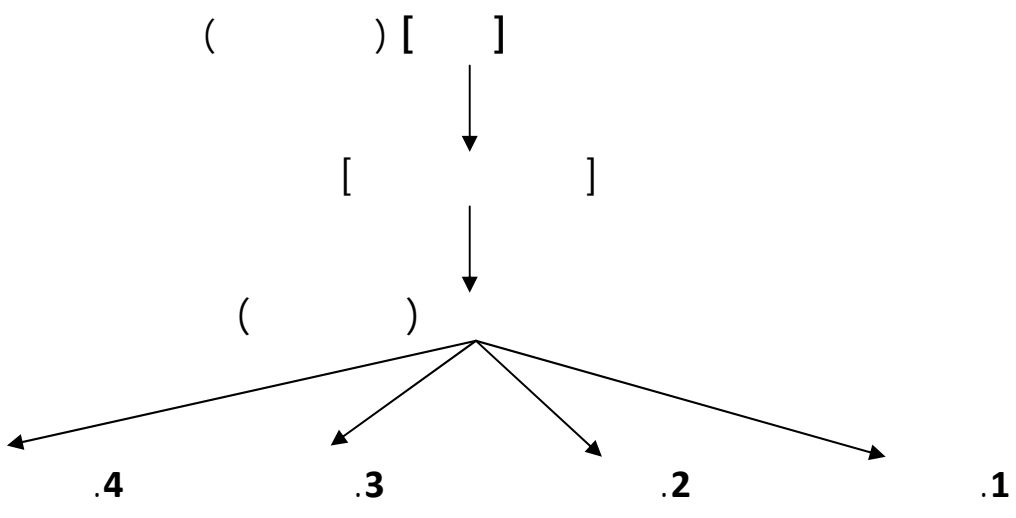
204		-	
190	.	...
190	.	-	-1
	.	-	
162	" "	-	-2
131		-	
143		-	-3
	.		
162		-	-4
52		-	
	.		
127		-	-5
	.		
127	" "	" -	

" "

[] []



:





" "

[]

" "

[]

[]

" "

" " " "

[]

[]

"

"

" "

1

" "

1

2

2

" "

[]

" "

" "

" "

" "

" "



“ ”

“ ”

.

“ ”

()

“ ”

» :

(1)«

()

“ ”

.

» :

(2)«

“ ”

[]

“ ” “ ”

“ ”

.

.122

-1

.58

-2

(Rôles ())

(*)thématiques)

(Actant)

(Joseph Courtés) "

" " "

...

»

...

...

...

(1)«

" " " "

:

=

- *

1-Greimas(A.J), Courtés(J), **Sémiotique, Dictionnaire raisonné de la théorie du langage**, Tome1, P03.

2	VS	1
	VS	

:

.

[]

(2)

(1)



» " "

" "

(1) «

" "

" "

. " "

(1) " "

:

:

- []

(1)

(2)

»

(2) « " "

" "

" "

" " " " " ")

(" " " " "

.203	-1
. 162	-2



“ ” “ ”

“ ” “ ”

“ ”

.

“ ”

“ ”

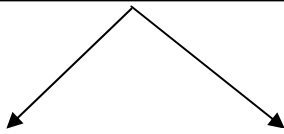
“ ”

.

“ ” “ ”

:

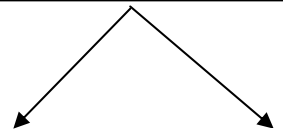
(2)



“ ”

“ ”

(1)



“ ”

“ ”

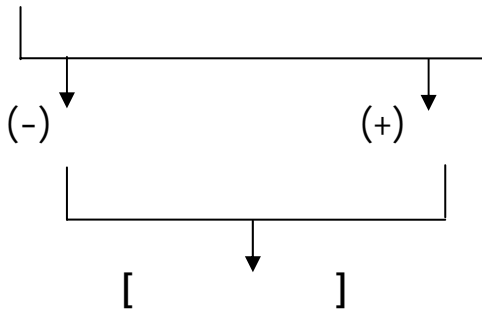
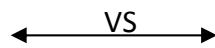
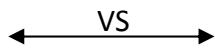
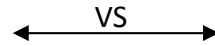
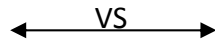
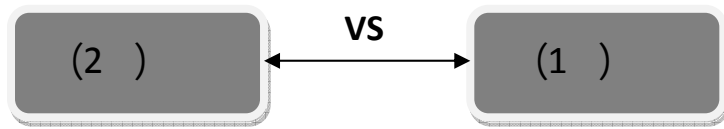


. :

(2) (1) :() •

.
(2) :() •

.
:
(2)



»

" " " " (1)«

" " " " /



»

...

(1) «

“ ”

/

/

:

-2

»

(2) «

»

.57

-1

.71 (- -)

-2

(1)«

»
(2)«

»

(3)«

» .

(4)«

»

		.97		-1
	3 -		-	-2
			.80	2000
.54	2000		1	-3
			.65	-4

(1)«

[]

»

(2)«

.

(3)«

»

»

(4)«

109	2002			:	-1
				.12	-2
.211	1981	1	1		-3
				.72	-4



” ”

:

:

-1-2

» :

(1)«

»

(2)«

» : (Gaston Bachelard) ”

”

(3)«

[]

.46

-1

.75

-2

6

:

:

-3

.36 2006



() []
 " "

[]

" " » :(Michel Butor) "

(1)« " "

(2)« »

1971

1

:

-1

.50

.68-67

-2

(1) «

:

»

(2) «

" "

»

" "

:

»

(3) «

»

(4) «

.53	- 1
.53	- 2
.64-63	- 3
.55	- 4



(1) «

»

“ ”

:

-2-2

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

(2) «

»

“ ”

“ ”

»

.98

- 1

.42

- 2

(1) «

»

...

(2) «

" "

.

:

-3-2

»

" "

.

(3) «

.

" "

»

1

: -

-

-1

.78 2003

.71 -

-

-2

.9

-3



(1) «

»

»

»

»

»

»

(2) «

»

(3) «

»

»

»

»

»

»

.205

-1

.212

-2

65

-3

" " (1)«

...

»

:

...

/ /

(2)«

"

[]

... /

[]

» .

...

(3)«

" "

" "

" "

" "

" "

" "

(4)«

»

.123

-1

.33

-2

.76

-3

.205

-4



” ”

.

/

/

” ”

(/)

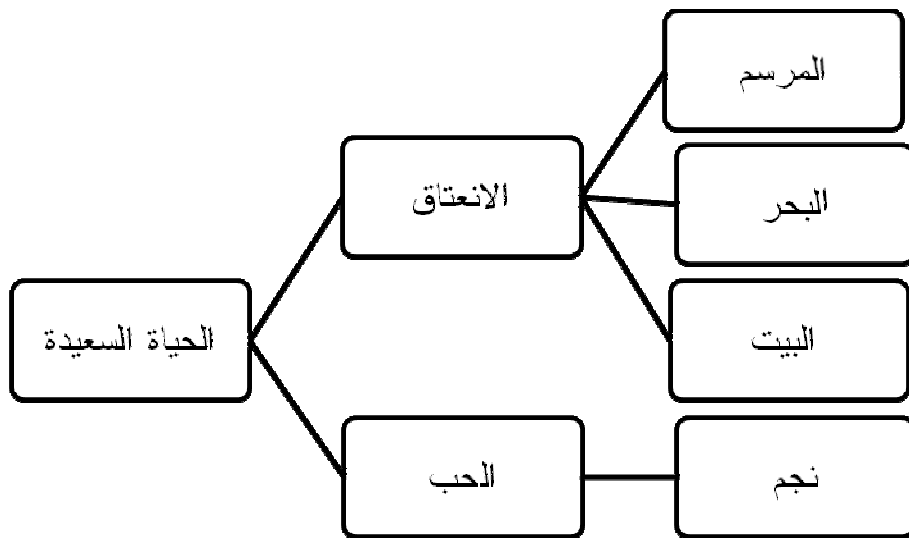
” ”

” ”

(1)« » :

” ”

: ” ”



»

(1)«

“ ”

“

-

-

“ ”

“ ” “ ” “ ”

»

(2)«

[] [] :

“ ” “ ”

.

.

:

\

“ ”

.

.102
.211

-1
-2



“ ”

.

.

“ ”

.

الفصل الثاني:

:

"Gérard Genette" "

(La Transtexualité ou La النصي

» Transcendance textuelle)

(palimpsestes) " " " " (1)«

(L'intertextualité) " "

»

(La métatextualité) ، (La paratextualité) (2)«

" " . (L'hypertextualité) (L'architextualité)ع

(Seuils)" " (Palimpseste) "

(Introduction à " (Figures III) " "

" " L'architexte)

"

(*) "

1-Genette (G.), **Palimpsestes-la littérature au seconde degré-**, éditions du seuil, Paris, 1982, P7.

2 -Ibid, P8 .

*- المناص: يحمل عدة ترجمات ترجمه "محمد بنيس" بالنص الموازي، و"مختار حسني" بالتوازي النصي، و"محمد

() (La paratextualité) (LeParatexte)

2005

" "

2008



(*)

"

"

"

.

"

"

(L'ypotexte)

"

"

"

"

"

"

"

"_*

(L'hyper textualité)

(L'ypertexte)

:

»

(1) « « »

" "

»

1973 (Claude Duchet) " (Titrologie)

(2) « " " " " "

" "

" " 1973 " "

(Seuil) " (Palimpsestes) "

(3) « »

.15 - - -1

2 - Voir : Genette (G.), **Seuils**, édition de seuil, Paris, 1987, P54,

: -3

.3 2002 82



(1) «

»

/

/

.

(2) «

»

:

»

- ...

(3) «

-

.

:

-1

:

(Hors Textuel) "

"

-

.

"(Intertextuel)

"

-

.

"

"

.

1998

-1

.10

.15

-2

.72 2006

3

-3



"

"

(1) «

...

—

.

»

(2) «

» (Jaques Fontanille)"

"

(3) «

»

....

(4) «

.10

-1

.81

-2

.46 2003

1

:

-3

.44

- 4



»

(1) «

:

-3-1-1

" "

»

(2) «

(3) «

»

.46

-1

-

-

-2

.304 2007

.21

-3

[]

[]

[] .

[]

(1)

" "

()

[] ()

»

(2)«

: (Intertextuel)

-2-1

" "

.91 1986

:

: -1

.131

-2



: \ -1-2-1

»

(1)«

" "

" "

" "

" "

" "

" "

" "

(Les

" "

«Intertitres)

" " " " ... " " " :



»

(1) «

»

(Individuation)

(2) «

" "

(3)

(D'un rappel)

« »»

(4) « » « »

:

1 - Genette (G.), **Seuils**, P271.

139

-2

3- Voir : Genette (G.), Op.cit, P.271.

.313 -

-

-4

					...									
	5	4	3	2	5	4	3	2	6	5	4	3	2	

(2)

(1)

()

" "

" :

(1) « »

: " "

:" "

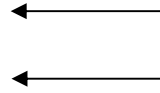
.1

.2

.3



:



»

(*)

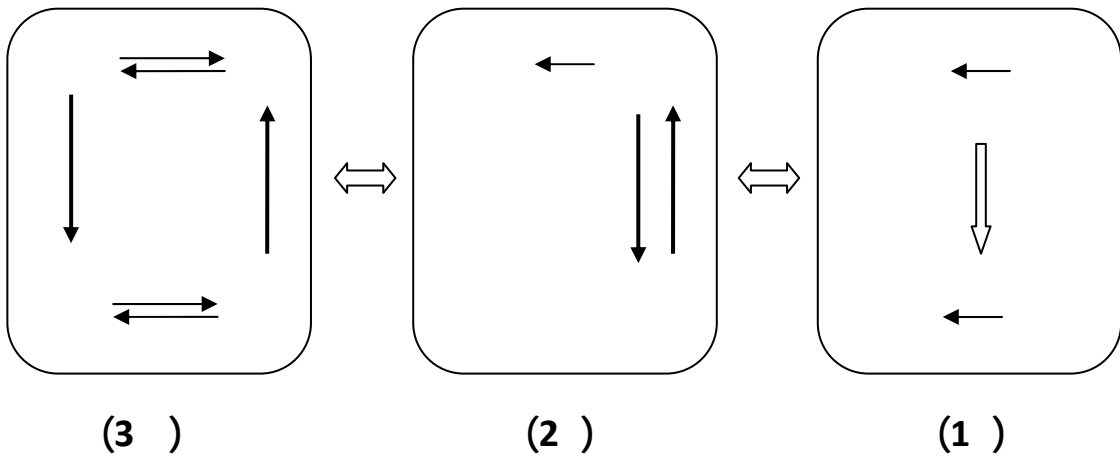
|

(1)«

(2)«

»

:



2002 .29

(seuils) .271

.15



" -1

2

-*

-2

(1)

()

(2)

(3)

»

(1)«

(2)«

»

»

(3)«

" "

.68

.10

-1

-2

" "

(1)

(La Transtextualité)

(2)«

»

"

"

[]

"

"

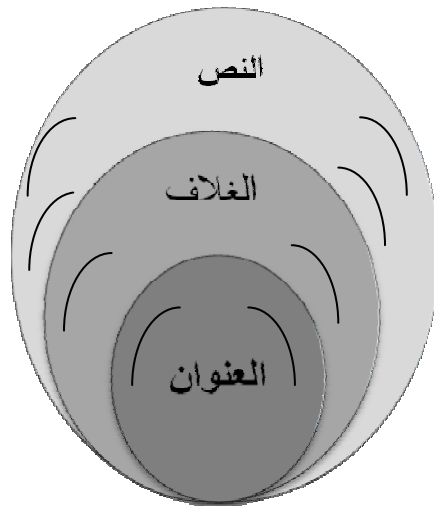
اللهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ :

(35

)

(3)«

»



1 - Voir: Genette (G.), **Seuils**, P86.

2- Genette (G.), **Palimpseste- la littérature au second degré-**, éditions du seuil, Paris,1982 , P85.

»

(1)«

: - 2

»

(2) «

(3)«

»

(*)

" "

/

.309 -

- -1

2 - Genette (G.), **Seuils**,P26.

- "

... " -3

.2002 30 www.aawsat.com 8554 -

.1 -*

: » :

:

(1) « :

: »

(2) «

»

(3) «

»

(4) «

" "

(5) «

»

» :

(6) «

.124 7 -1

.223 3 -2

" " ... -3

.2010 22 <http://www.dalilmag.com>

.137 -4

" " ... -5

.122 -6

“ ”

[]

“ ”

[]

»

(1)«

“ ” “ ” “ ”

...

» :

(2)«.

“ ”

“ ”

...

»

(3)«

)

“

... ”

-1

.1 2002 30

www.aawsat.com 8554 (

.127 -2

.76 - -3



: -3

»

(1)«

»

(2)«

:) (Signifiants) »

:)

(

(3)«(...

-

-

(A.I.D.A)

L'Attention(A)

		"	"	"	"	-1
2008	-			10		.142
	7 6	"	"			-2
		.181	1992			-3

(Désir) (D)

(L'Intérêt)(I)

⁽¹⁾(L'Achat) (A)

»

(*)

"

"

⁽²⁾«

»

⁽³⁾«

⁽⁴⁾«

:

»

" "

" "

:

1-Voir: Bernard Cocula, Claude Peyroute, **Sémantique de l'image,- Pour une approche méthodique des messages visuels-**, Librairie Delagrave, Paris, 1986, P128.

1 -

-

-2

.55 2008

.(1)

-*

73

-3

www.Ouzenzoul.maktoobblog.com "

"

-4

.2 2006

10



: » -

:

(1)«

“ ”

» :

(2)«

»

(3)«

“ ”

()»

(4)«

“

.211 4 -1

.41 -2

“ ” -3

.183 10

.196 -4



»:

.
...

(1) «

...

" "

(2) «

.

»

(3) «

»

"

»

"

(4) «

" "

»

	.39	-1
.78	-	-2
	.9	-3

4-Bernard Cocula, Claude Peyroute, **Sémantique de L'image,- Pour une approche méthodique des messages visuels-**, P76.

(1) «

” ”

” ”

. []

(*)

” ”

»

(2) «

” ”

www.Ouzenzoul.maktoobblog.com ”

” -1

.2 2006 10

.(2) -*

.74 -

- -2



» " "

" "

(1)«

. []

»

(2)«

" "

(*)

"	"	"	"	-1
		.143	10	
		.11		-2
		.(3)		-*



»

" "

(1)«

" "

»

" "

" "

(2)«.

» :

" "

.

(3)«

»

(4)«

-

-

»

.14

-1

.15

-2

...

"

-3

2002

30 www.aawsat.com 8554

-

.77

88

-4

(1)«

:

-4

(2)

“ ”

“ ”

»

[]

(3)«

.54 -

1 -

-

-1

-

: -2

.63 2008

.40

-3



... »

» " " (1) «... »

(2) «

.

" "

» " " (3) «

.

" "

1-Bernard Cocula, Claude Peyroute, **Sémantique de l'image,- pour une approche méthodique-**,P77.

.77 - - -2

3 - Genette (G.), **Seuils**, P 98.



.



•

-

»

« »

(1) «

« »

:(L'hypertextualité)

-1

(hypotexte)

()

(hypertexte)

()

(1)

» .

(2) «

" "

»

"

"

:

« »

«

»

«

»

« »

(3) «

« »

.

"

"

"

"

:

2001

2 -

-

: -1

.97

.21 1997

2

:

-2

.14 -

-

-3

" "

() « » »

" " (1) « ()

(L'enchâssement)

(2) « »

" " " "

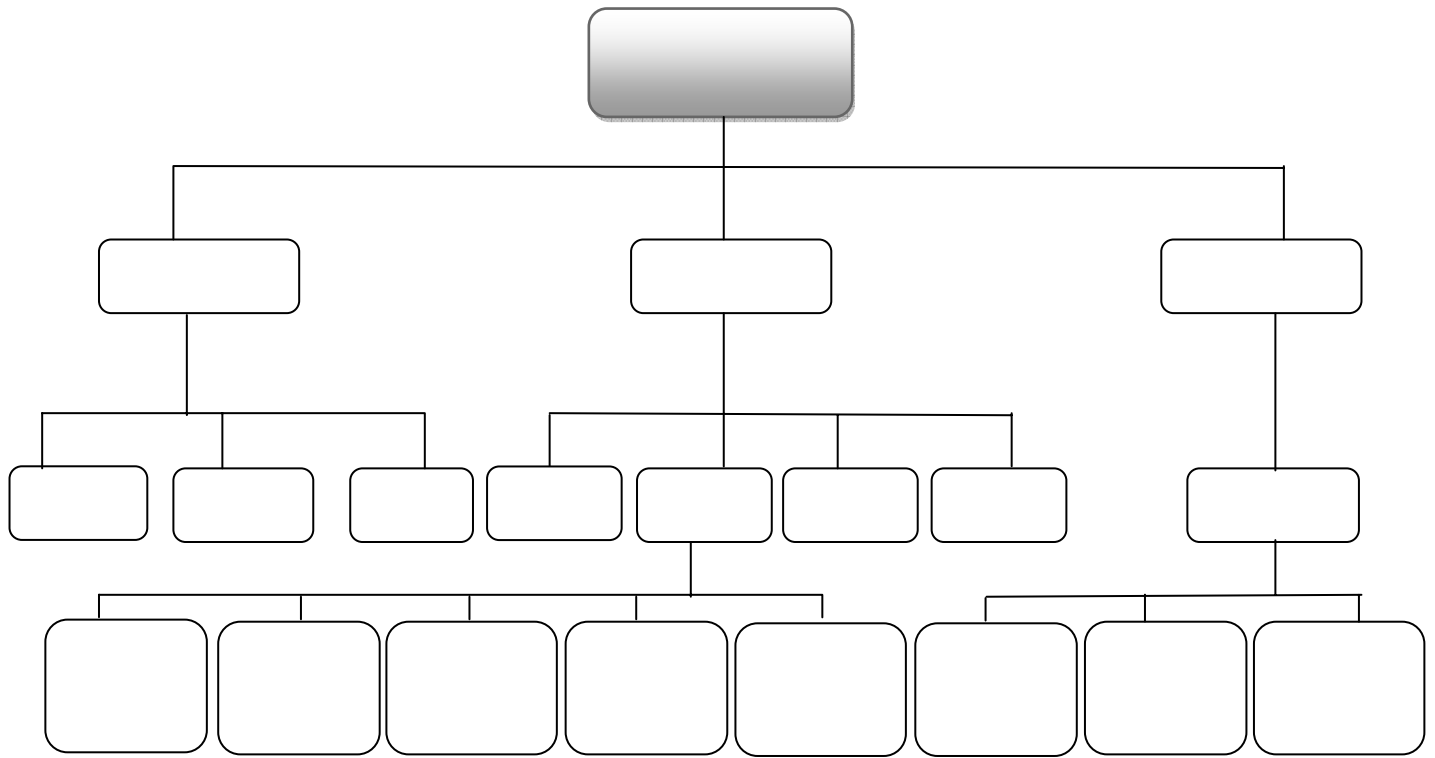
" " " "

" " " "

" " " "

:

.65 (- -) .196 -1
-2



“

”

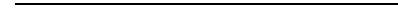
“

”

»

(1)«

.



:

"

" "

" " "

" " » :

" " " "

(1) «

» :

" " (2) «

" "

[]

[]

" "

" "

.54 -1

.45-44 -2

»

[]

“ ” (1)«

“ ”

“ ”

“ ”

:

» -

(2)«

(3)«

“ ” » -

“ ”

»

(4)«

» “ ”

...

1994

1

:

-1

.8

.11

-2

.31

-3

.7 1

-4

[]

(1) «

:

“ ”

“ ”

» :

“ ”

“ ”

(2) «

“ ”

“ ”

»

« »

»

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

(3) «

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

»

“ ”

(4) «

»

.40 -39

-1

.23

-2

.9

-3

.4 1

-4

(1) «

“ ”

“ ”

“ ”

»

“ ”

(2) «

“ ”

“ ” “ ” “ ”

:

3-1

[]

“ ”

“ ”

...

»

.144

-1

.67

-2

99



“ ” (1)«

“ ”

...

»

.

.

...

(2)«

.

“ ”

.

“ ”

“ ”

“

“
.

-4-1

(3)

.

		184		-1
.9	-		-	-2
		.76	10	: -3



"
 » "
 (1) « " "

» " "
 " "
 (2) « " "

" "
 " "
 " "
 " "
 " "
 " "
 " "

(3) «

" " " "

" "

.22		-1
	.125	-2
.6	1	-3



"

"

» :

(1) «

« » »

(2) «

»

(3) «

"

"

"

"

(4) «

»

"

"



.7 1 -1

.221 -2

1 - -3

.144 2001

4-Voir : Genette (G.), **Palimpsestes-La littérature au seconde degré-**, P450

:(L'intertextualité)

-2

(L'intertextualité)

" " (1)

(2) « »

" "

" "

» " "

(3) «

»

(4) «

... »

(5) «

	.97	-	-	:	-1
.23	2003		1		-2
			.46-45		-3
			.115		-4
.50	2007		:		-5



: 1-2

: 1-1-2

(connotation)

" "

» []
()
(1)«

»

(2)«

»: :

(3)«

...

:

.87

- -1

.302 -2

.45 -3



“ ”

»

： (1)《

» -

(2)《

(3)《

» -

：

(4)《

» -

(5)《

» -

.181 -

- -1

.169 -2

.204 -3

.10 -4

.122 -5



» -

(1)«

:

" "

" "

»

(1) «

“ ”

: “ ” “ ” » “ ”

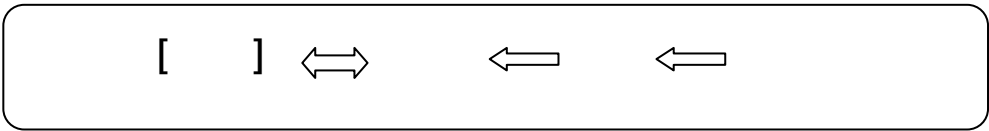
-: “ ” “ ” “ ” “ ”

“ ” (2) « ”

“ ” “ ” “ ”

(3) « “ ” » “ ”

:



“ ” “ ”

“ ”

.

.30	-1
.27	- 2
.112-111	-3



.

" "

" "

» " "

(1) «

.

:

2-1-2

" "

" "



"

"

»

(Archétypes)

(1) «

("

")

"»

(2) «

.

" "

»

(3) «

()

" "

»

	.198	-1
.66	:	-2
	.82	-3



...

" " (1) «

»:" "

" "

(2) «

» :

(3) «(

)

»

(4) «

" "

" "

...

»

(5) «

.57			-1
	.42		-2
		.10	-3
.201			-4
.14			-5

3-1-2

:

" "

" "

-
" "

:

-

»

(1)«

" " " " " "

" "

" "

" "

» " "

...

(2)«

" "

(3)«

»

.301

- -1

.168 -2

.62 -3



“ ”

“ ”

“ ”

» “ ”

(1)«

» :

“ ”

(2)«

» “ ”

(3)«

“ ”

»

...

.11	- 1
.162	- 2
.185	- 3



(1) «

“ ”

“ ”

»

(2) « () :

“ ” “ ”

“ ”

» “ ”

...

(3) «

“ ”

“ ”

.196 -

.57	-1
-	-2
.100	-3



. »

(1) «

" "

" "

»

" "

(2) «

" "

»

(3) «

" "

"

"

"

"

"

"

» :

.69		-1
	.9	-2
	.36	-3

« (1)

»

[]

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمَحَارِبِ أَنَّ اللَّهَ يُشْرِكُ بِإِخْيَارٍ مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللَّهِ
وَمَسِيحًا وَحَصُورًا نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ) (39 :

(*)

»

« (2)

.91

-1

»

-*

:

2-2

-

-

»

(1)«

.

“ ” “ ”

“ ”

“

”

“ ”

“ ”

» : “ ”

(2)«

1 -

-

-1

.73 1994

.57

-2



“ ” »

“ ”

(1) «

“ ”

»

(2) «

:

“ ”

.

[] [] [] [] [] [] :

.74		-	-1
.82	2004	:	-2



- " "

-

-

-

:

(1) « » -

:

(2) « » -

" "

[]

" "

»

(3) «

" "

"

"

" "

.9 -1

.205 -2

.28 -3



»

“ ”

(1)«

“ ”

“ ”

» :

“ ”

(2)«

[]

»

”:

(3)«

» :

(4)«....

“ ” “ ”

.89

-

-1

.41

-2

.33

-3

.42

-4



“ ”

”

»

“ ”

(1)«

“ ”

(Flache Beck)

»

“ ”

(2)«

» :

...

...

(3)«...

“ ” “ ”

»

“

”

.203

-1

.333

-

-

-2

.156

-3



(1) «

“ ”

.

“ ”

“ ”

“ ”

:

.

“ ” “ ”

»

(2) «

» :

(3) «

“ ”

.74

-

-1

.75

-2

.55

-3



“ ”

.

...

“ ”

()

“ ”

/

“ ”

“ ”

»

(1) « ...

»

“ ”

(2) «

“ ”

.205-204

-1

.163

-2





:

-

.

" "

.

-

.

-



.

-

" "

.

-

" "

.

-

.



.

-

.

.

-

.

مَلْفَق

(1)

2004:
 () :
 :
 205 :



(2)

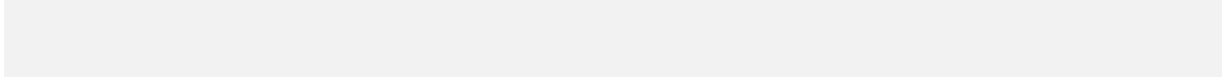
.2004-12-01:
 .() :
 . :
 . 205 :



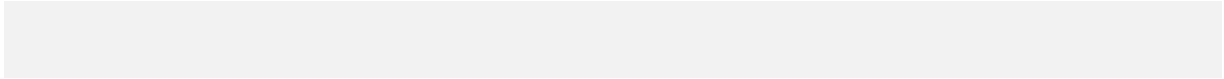
(3)

-
 :
<http://ar.wikipedia.org/wiki>





()



" "

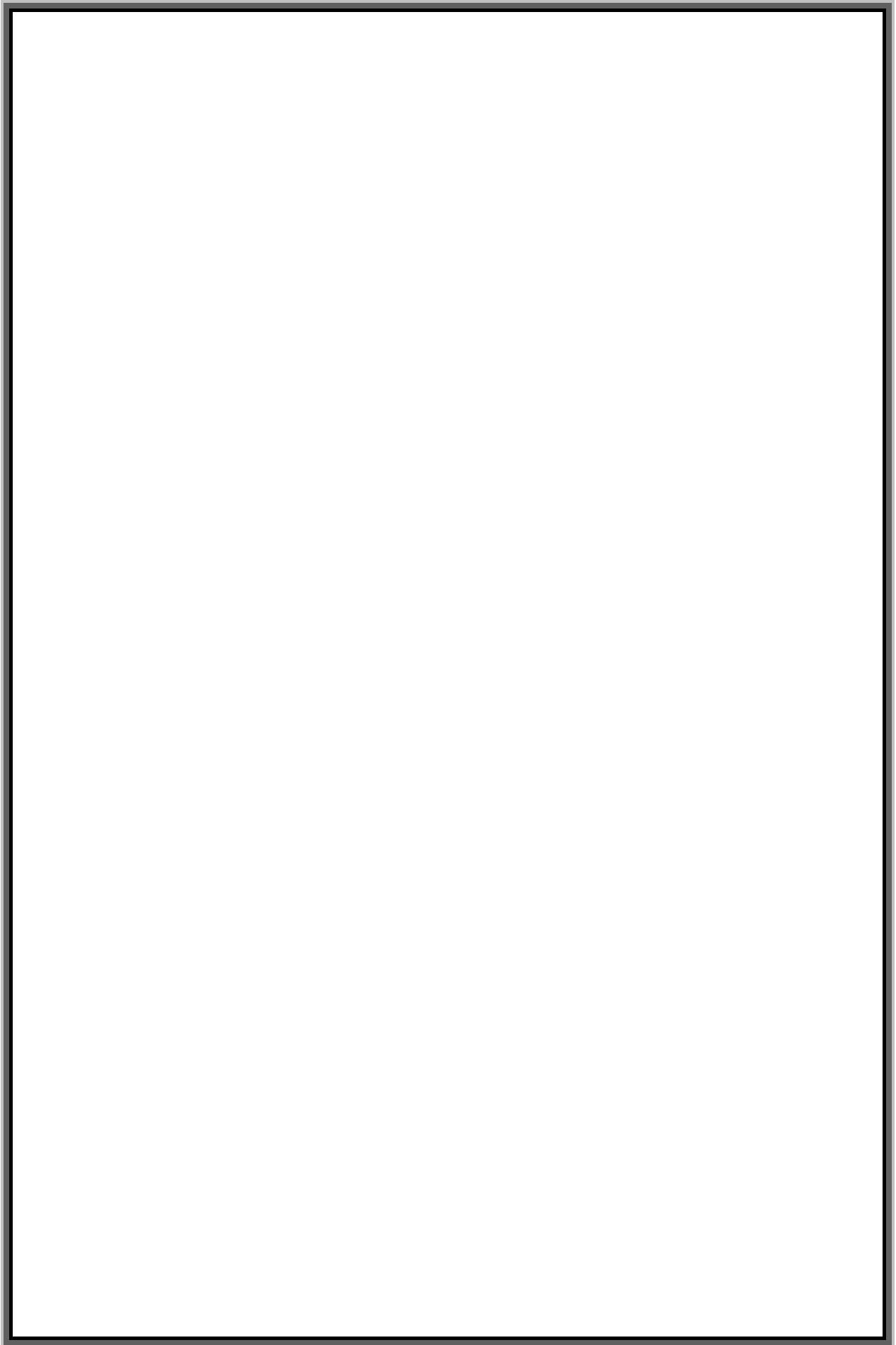
" "

" " .ANEP " "

" "

www.marefa.org:

.2003



		:		-	
					: -1
.2004			1		.1
			1	:	.2
				.1994	
1	:	-		-	.3
			.2003		
			.	:	.4
				.2007	
.2003		1	:		.5
			:		.6
				.2002	
			:		.7
.2002 82					
.2000			1		.8
1 -				-	.9
				.2007	
3 -				-	.10
				.2000	
.2003			1		.11
-				-	.12
				.2007	



				.13
				.1999
.2000				.14
		1		.15
				.2006
. 1986		:		.16
1		-		.17
				.1996
	2	-		.18
				.2001
.2006		1		.19
	1			.20
				.1985
1 -		-		.21
				.2001
	1 -		-	.22
				.2008
.1994				.23
-			-	.24
			1994	1
	6	:		.25
				.2006
1	1			.26
				.1981

				.27
			.1998	
.2006	3			.28
		:		.29
			.1971 1	
. 2004		:	-	.30
			-	.31
	.2008		1 -	
			:	-2
"	"	"	"	.32
	10			
	.2008		-	
"			"	.33
		10	"	
		.2008	-	
7 6		"	"	.34
	.1992			
"			"	.35
		2		
			.2002	

	:	-3
(	)	.36
	.1990	1
-	-)	.37
	.2000	(
.2008	38 (-)	.38
	:	-
	:	-1

39. Bernard Cocula, Claude Peyroute, **Sémantique de l'image,- Pour une approche méthodique des messages visuels-**, Librairie Delagrave, Paris, 1986.
40. Courtés (J.), **Analyse Sémiotique du discours de l'énoncé à l'énonciation**, Hachette, Paris, 1991.
41. Genette (G.), **Palimpsestes-la littérature au seconde degré-**, éditions du seuil, Paris,1982 .
42. _____, **Seuils**, édition de seuil, Paris, 1987.
43. Greimas (A.J), Courtes(J), **Introduction à La sémiotique narrative et discursive**, Paris, Hachette, 1976.
44. Greimas (A.J), **Du sens II, Essai sémiotiques**, Editions du Seuil, Paris, Septembre 1983.
45. Groupe D'entrevernes, **Analyse sémiotique des textes, Introduction théorie pratique**, Presses Universitaires de Lyon, Paris, 1984.
46. Nicole Everaert -Demedts, **Sémiotique Du Récit**, 3^{eme} édition, Editions de Boeck Université, Bruxelles, 2004.

-2 القواميس:

47.Greimas(A.J), Courtés(J), **Dictionnaire Raisonné De la Théorie de Langage**, Hachette, Paris, Tome 1-2, 1979.

-3

" www.marefa.org " .48

" ... " .49

30 www.aawsat.com 8554 - - .2002

" "50

.2010 22 <http://www.dalilmag.com>

<http://ar.wikipedia.org/wiki> .51

2010 22 .52

<http://hewar.khayma.com> :

" " .53

.2006 10 www.Ouzenzoul.maktoobblog.com